

**SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS  
CHILE**

**SUBVENCION FISCAL CORRESPONDIENTE AL  
SEGUNDO TRIMESTRE DE 1999.**

C I R C U L A R N° 1433

Para todos los Cuerpos de Bomberos del País.

Santiago, Abril 21 de 1999

SEÑOR SUPERINTENDENTE:

Con fecha 19 del presente mes de Abril, esta Superintendencia dictó la siguiente Resolución:

N° 129 EXENTA.- VISTOS: La atribución que me confiere la ley N°. 19.596, (Ley de Presupuesto de la Nación para 1999), publicada en el Diario Oficial el 02 de Diciembre de 1998, para la distribución entre los Cuerpos de Bomberos de la subvención fiscal siguiendo las proposiciones señaladas por la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos de Chile,

**R E S U E L V O :**

1) Páguese a los Cuerpos de Bomberos que a continuación se indica, las siguientes cantidades como subvención fiscal correspondiente al segundo trimestre de 1999:

Achao	\$	479.000.-
Algarrobo		923.500.-
Ancud		1.470.500.-
Andacollo		444.750.-
Angol		1.676.000.-
Antilhue		444.500.-
Antofagasta		7.388.750.-
Antuco		341.750.-
Arauco		1.299.500.-
Arica		3.146.500.-
Buin		1.329.250.-
Bulnes		547.250.-
Cabildo		444.500.-
Cabrero		547.250.-
Calama		1.676.000.-
Calbuco		752.250.-
Caldera		547.000.-
Cañete		547.250.-
Capitán Pastene		444.750.-
Carahue		547.000.-
Cartagena		923.500.-
Casablanca		547.000.-
Castro		1.470.500.-
Catemu		376.250.-
Cauquenes		923.500.-
Cochrane		444.500.-

**SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS  
CHILE**

2

Codegua	376.250.-
Coelemu	444.500.-
Coihueco	444.500.-
Coinco	444.500.-
Colbún	376.250.-
Colina	752.250.-
Coltauco	444.500.-
Collipulli	547.000.-
Combarbalá	444.750.-
Concepción	11.081.250.-
Conchalí	5.164.500.-
Constitución	752.500.-
Contulmo	444.500.-
Copiapó	2.223.250.-
Coquimbo	2.941.250.-
Coronel	1.470.500.-
Corte Alto	376.250.-
Corral	444.500.-
Coyhaique	1.470.500.-
Crucero	376.250.-
Cumpeo	376.250.-
Cunco	649.750.-
Curacautín	752.250.-
Curacaví	547.000.-
Curaco de Vélez	376.250.-
Curanilahue	444.500.-
Curarrehue	444.750.-
Curepto	444.500.-
Curicó	2.223.250.-
Chaitén	444.500.-
Chanco	547.000.-
Chañaral	547.000.-
Chépica	444.500.-
Cherquenco	547.000.-
Chiguayante	923.250.-
Chile Chico	547.250.-
Chillán	2.941.000.-
Chimbarongo	649.750.-
Chonchi	547.000.-
Choshuenco	376.250.-
Dalcahue	479.000.-
Dofñihue	547.250.-
El Carmen	444.500.-
El Monte	649.750.-
El Palqui	547.000.-
El Quisco	752.250.-
El Tabo	547.000.-
Empedrado	376.250.-
Entre Lagos	547.000.-
Ercilla	376.250.-
Florida	444.500.-
Freire	547.000.-
Freirina	547.000.-
Fresia	547.000.-

**SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS  
CHILE**

3

Frutillar	649.750.-
Futaleufú	444.500.-
Futrono	430.750.-
Galvarino	547.000.-
Gorbea	649.750.-
Graneros	649.750.-
Hijuelas	547.000.-
Hualañé	547.000.-
Hualqui	444.500.-
Huasco	547.000.-
Huellelhue	390.250.-
Huépil	444.500.-
Illapel	547.000.-
Inca de Oro	547.000.-
Iquique	3.146.500.-
Isla de Maipo	649.750.-
Isla de Pascua	376.250.-
La Calera	1.846.750.-
La Cisterna	4.446.250.-
La Cruz	444.500.-
La Estrella	376.250.-
La Granja	3.693.750.-
La Ligua	547.000.-
La Serena	3.146.500.-
La Unión	1.094.750.-
Lago Ranco	376.250.-
Laja	649.750.-
Lanco	376.250.-
Las Cabras	444.500.-
Las Cascadas	376.250.-
Lastarria	444.750.-
Lautaro	752.250.-
Lebu	752.500.-
Licán Ray	444.750.-
Licantén	376.250.-
Limache	923.500.-
Linares	1.299.500.-
Litueche	376.250.-
Loncoche	547.000.-
Longaví	376.250.-
Lonquimay	547.000.-
Los Alamos	444.500.-
Los Andes	1.846.750.-
Los Angeles	2.223.000.-
Los Lagos	444.500.-
Los Muermos	547.000.-
Los Sauces	547.000.-
Los Vilos	547.000.-
Lota	1.299.250.-
Lumaco	444.750.-
Llanquihue	547.000.-
Llay Llay	752.250.-
Llico	376.250.-
Machalí	547.250.-

**SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS  
CHILE**

4

Máfil	376.250.-
Maipú	4.446.250.-
Malalhue	376.250.-
Malloa	376.250.-
Marchigüe	376.250.-
María Pinto	376.250.-
Mauñín	649.750.-
Mehuín	376.250.-
Mejillones	547.000.-
Melipeuco	341.750.-
Melipilla	1.846.750.-
Molina	752.500.-
Mulchén	752.250.-
Nacimiento	1.095.000.-
Nancagua	752.500.-
Navidad	376.250.-
Negrete	444.500.-
Ninhue	444.500.-
Nogales	547.000.-
Nueva Imperial	649.750.-
Ñipas	444.500.-
Ñiquén	444.500.-
Nuñoa	25.860.750.-
Olivar	376.250.-
Olmué	547.000.-
Osorno	4.446.500.-
Ovalle	1.299.500.-
Paillaco	376.250.-
Paine	547.000.-
Panguipulli	479.250.-
Papudo	547.000.-
Parral	923.500.-
Pelluhue	326.750.-
Pemuco	444.500.-
Penco	923.250.-
Peñaflor	1.846.750.-
Peralillo	376.250.-
Perquenco	547.000.-
Petorca	444.500.-
Peumo	376.250.-
Pica	376.250.-
Pichidegua	547.250.-
Pichilemu	752.250.-
Pichi Ropulli	376.250.-
Pinto	444.500.-
Pitrufquén	649.750.-
Placilla	376.250.-
Portezuelo	444.500.-
Pozo Almonte	376.250.-
Pucón	923.250.-
Puchuncaví	376.250.-
Puente Alto	2.223.250.-
Puerto Aysén	1.025.750.-
Puerto Cisnes	444.500.-

**SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS  
CHILE**

5

Puerto Montt	5.165.750.-
Puerto Natales	923.250.-
Puerto Octay	444.500.-
Puerto Porvenir	547.250.-
Puerto Saavedra	547.000.-
Puerto Varas	923.250.-
Puerto Williams	376.250.-
Pumanque	376.250.-
Punitaqui	444.750.-
Punta Arenas	4.446.250.-
Puqueldón	376.250.-
Purén	547.000.-
Purranque	752.250.-
Putendo	444.500.-
Queilén	444.500.-
Quellón	479.000.-
Quemchi	376.250.-
Quilicura	923.250.-
Quilpué	2.223.250.-
Quilleco	444.500.-
Quillón	444.500.-
Quillota	1.846.750.-
Quinta Normal	5.164.500.-
Quinta de Tilcoco	376.250.-
Quintero	923.500.-
Quirihue	444.500.-
Quitratúe	444.750.-
Rancagua	5.545.750.-
Renaico	444.750.-
Rengo	1.025.750.-
Requinoa	547.250.-
Retiro	547.000.-
Reumén	376.250.-
Riachuelo	376.250.-
Rinconada	376.250.-
Río Bueno	923.250.-
Río Negro	649.750.-
Romeral	376.250.-
Salamanca	547.000.-
San Antonio	2.223.250.-
San Bernardo	4.446.250.-
San Carlos	1.095.000.-
San Clemente	547.000.-
San Esteban	376.250.-
San Felipe	1.846.750.-
San Fernando	1.470.750.-
San Francisco de Mostazal	444.500.-
San Ignacio	547.250.-
San Javier de Loncomilla	547.000.-
San José de Maipo	752.250.-
San José de la Mariquina	376.250.-
San Juan de la Costa	376.250.-
San Miguel	9.986.750.-
San Pablo	376.250.-

**SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS  
CHILE**

6

San Rosendo	444.500.-
San Vicente de Tagua Tagua	752.250.-
Santa Bárbara	752.500.-
Santa Cruz	752.250.-
Santa Juana	444.500.-
Santa María	444.500.-
Santiago	68.404.000.-
Santo Domingo	547.000.-
Talagante	752.250.-
Talca	3.694.750.-
Talcahuano	6.635.000.-
Taltal	547.000.-
Temuco	6.635.500.-
Teno	547.000.-
Teodoro Schmidt	376.250.-
Tierra Amarilla	445.000.-
Til Til	444.750.-
Tocopilla	1.094.750.-
Toltén	547.000.-
Tomé	1.470.500.-
Traiguén	923.250.-
Valdivia	4.446.500.-
Valparaíso	20.520.750.-
Vallenar	923.250.-
Victoria	923.250.-
Vicuña	547.000.-
Vilcún	547.000.-
Villa Alegre	547.000.-
Villa Alemana	1.846.750.-
Villarrica	923.250.-
Viña del Mar	13.680.750.-
Yerbas Buenas	376.250.-
Yumbel	547.250.-
Yungay	444.500.-
Zapallar	444.500.-

\$ 407.797.000.-  
=====

2) La presente distribución de fondos se ha confeccionado, considerando las proposiciones señaladas por la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos en su oficio N°. 0347 del 23 de Diciembre de 1998. Sin embargo, cabe señalar que dichas proposiciones pueden ser modificadas por la propia Junta Nacional o a través de insinuaciones que le haga llegar nuestro Servicio por cada uno o por la totalidad de los casos que estime procedentes, de acuerdo a lo señalado en las Glosas N°s. 4 y 5 de las partidas 08-08-01-25-31-170, 08-08-01-25-31-171, 08-08-01-33-85-012 (moneda nacional) y 08-08-01-33-85-013 de la Ley de Presupuesto de la Nación para 1999, ítem de gastos de esta Superintendencia.

3) Para que esta Superintendencia pueda proceder al pago de las cantidades indicadas, es necesario que los Cuerpos de Bomberos no tengan reparos en

**SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS  
CHILE**

7

sus rendiciones de cuentas anteriores a 1998 y tengan presentados o aprobados sus ejercicios financieros de ese año por las Intendencias Regionales o Gobernaciones Provinciales, según sea el caso.

4) Los Cuerpos de Bomberos deberán enviar a esta Superintendencia un sólo recibo, sin copias, por las cantidades que les corresponda, el que está exento de impuesto, firmado por el Superintendente, por el Secretario General y por el Tesorero General, indicando los nombres, conforme al siguiente formato:

"Recibimos de la Superintendencia de Valores y Seguros, la can-"  
"tidad de ..... (\$ .....),"  
"valor que le corresponde percibir al Cuerpo de Bomberos de"  
"....., en conformidad con"  
"lo dispuesto en la Ley N° 19.596, de 1998, y de acuerdo a lo"  
"propuesto por la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos de Chi-"  
"le, por el segundo trimestre de 1999."  
"Fecha: ....."  
"Firmas y nombres: Superintendente, Secretario General, Teso-"  
"rero General."

5) No se aceptarán recibos que no sean enviados en su texto original. Los que lleguen a esta Oficina remitidos por fax o que se presenten a través de duplicados, copias o fotocopias, serán rechazados por nuestro Servicio y devueltos a la Entidad interesada para su posterior regularización y trámite normal correspondiente.

6) El presente gasto se imputará al Presupuesto de Gastos de la Superintendencia de Valores y Seguros, de acuerdo al siguiente detalle:

PRESUPUESTO DE APORTES PARA LOS CUERPOS DE BOMBEROS DE CHILE AÑO 1999	
ITEM 08-08-01-25-31-170	\$ 1.631.186.000.-
ITEM 08-08-01-25-31-171	451.456.000.-
ITEM 08-08-01-33-85-012 (moneda nacional)	2.600.520.000.-
ITEM 08-08-01-33-85-013	309.792.000.-
TOTAL APORTE PARA LOS CUERPOS DE BOMBEROS	\$ 4.992.954.000.-
	=====

---

Entregado por la Dirección de Presupuestos  
(Segundo Trimestre) \$ 1.248.239.000.-

---

**SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS  
CHILE**

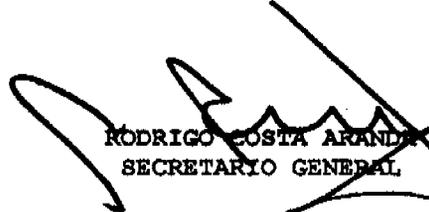
8

concepto de subvención fiscal	\$ 407.797.000.-
a los Cuerpos de Bomberos para atender un plan de ayudas extraordinarias	112.864.000.-
a la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos para sus gastos de funcionamiento	80.748.750.-
a la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos para adquirir y renovar material y pagar compromisos de años anteriores	412.824.500.-
a los Cuerpos de Bomberos como contribución adicional para sufragar sus gastos de funcionamiento	156.556.750.-
a los Cuerpos de Bomberos como aporte especial para financiar reparaciones de cuarteles	<u>77.448.000.-</u>
	<u>\$ 1.248.239.000.-</u>

Comuníquese a todos los Cuerpos de Bomberos del País.

(Firmado: DANIEL YARUR ELSACA  
SUPERINTENDENTE

Saluda atentamente a usted,

  
RODRIGO COSTA ARANDA  
SECRETARIO GENERAL



La circular anterior fue enviada a todas las entidades aseguradoras del 1º grupo.